

東浦町電力・ガス・食料品等価格高騰重点支援給付金申請書(請求書)
 APPLICATION FORM (INVOICE) PARA SA BENEFISYO NG PRIYORIDAD NA SUPORTA PARA SA TUMATAAS NA PRESYO NG KURYENTE,GAS,PAGKAIN ATBP.
 (申請を必要とする世帯の場合)
 PARA SA PAMILYA NA NANGANGAILANGAN NG APLIKASYON

支給市区町村(※令和5年6月1日時点の市区町村)
東浦町長 殿

Ang huling araw ng pasahan ay
 October 2,2023.
 (Postmark Valid)

2ページ目 Ang aplikante ay ang main householder. た。全ての内容に誓約・同意の上、申請します。

1. 申請・請求者(世帯主)

(フリガナ) 氏名	性別	生年月日	現住所
ひがしら たらう 東浦 太郎	<input checked="" type="radio"/> 男 <input type="radio"/> 女	明治・大正 昭和・平成・令和 9年7月1日	東浦町大字〇〇字〇〇 電話 ××××(××)××××

2. 申請者が属する世帯の

○令和5年1月1日時点の住所が、現時点と異なる場合は、(該当者全員) ※住所変更届を提出してください。
 ※Pareho sa address
 Sitwasyon ng residential tax etc. noong taon Reiwa 5 Nendo.
 May tax.
 May tax exemption.

氏名	性別	生年月日	現住所と令和5年1月1日時点の住所が異なる	異なる場合には令和5年1月1日時点の住所を記載	令和5年度住民税均等割課税状況
1 (申請者)	本人		<input type="checkbox"/> 現住所と同一 <input type="checkbox"/> 異なる		<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税 <input type="checkbox"/> 未申告
2 ひがしうら はなこ 東浦 花子	妻 女	明・大 昭・平・令 35年 9月30日	<input type="checkbox"/> 現住所と同一 <input checked="" type="checkbox"/> 異なる	〇〇県〇〇市〇〇町〇〇	<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税 <input type="checkbox"/> 未申告
3		明・大・昭・平・令 年 月 日	<input type="checkbox"/> 現住所と同一 <input type="checkbox"/> 異なる		<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税 <input type="checkbox"/> 未申告
4		明・大・昭・平・令 年 月 日	<input type="checkbox"/> 現住所と同一		<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税
5		明・大・昭・平・令 年 月 日	<input type="checkbox"/> 現住所と同一		<input type="checkbox"/> 非課税 <input type="checkbox"/> 課税

Isulat ang lahat ng miyembro ng pamilya ng aplikante.

• Kung ang present address ay naiiba mula sa address noong petsa January 1,2023, isulat ang address ng bawat lugar.
 • Kung nakatira sa labas ng bayan ng Higashiura noong January 1,2023, maglakip ng kopya ng Hikazei Shoumeisho na isyu ng munisipyo kung

3. 振込口座(原則、1. の申請・請求者名義の口座) ※長期間入出金のない口座を記入しないで下さい。

※下欄に記載し、振込先金融機関口座確認書類を添付してください。

【受取口座記入欄】

金融機関名	支店名	分類	口座番号 (右詰めでお書きください。)	口座名義(カナ) ※「1. 申請・請求者」名義に限る。 ※通帳の表記に合わせてください。
×× 〇〇銀行	×× 本支店 〇〇出張所	1 普通	1 2 3 4 5 6 7	ヒガシウラ タロウ

ゆうちょ銀行	通帳記号 (6桁目がある場合は ※欄にご記入下さい)	通帳番号 (右詰めでご記入下さい)	口座名義(カナ) ※通帳の表記に合わせて下さい
ゆうちょ銀行を選択された場合は、貯金通帳の見開き左上またはキャッシュカードに記載された記号・番号をご記入下さい。	1		

※ 金融機関の口座がない方、金融機関から著しく離れた場所に住んでいる方など、どうしても口座による受け取りが出来ない方は、東浦町(0562-83-3111)にお問い合わせください。

Kinakailangan na i-konpirma ang mga bagay sa likod din.

【誓約・同意事項】 ※全ての項目を確認し、口にチェック(レ)してください。

以下の全ての誓約・同意事項について確認し、誓約・同意します

I-konpirma ang detalye mula sa numero ①~⑧ at lagyan ng tsek ✓.

Na ako ay tumutugon sa Higashiura Town Electricity, Gas, Food etc. High-Rise Priority Assistance Benefit .

※ Kinakailangan na tumutugon sa lahat ng kondisyon na nakasaad sa ibaba para sa pagtanggap ng benepisyo.

ア Ang lahat ng miyembro ng pamilya ay walang residential tax sa taon Reiwa 5 Nendo.

① イ Ang lahat ng miyembro ng pamilya ay hindi nabibilang sa dependente ng ibang kamag-anak na may residential tax sa taon Reiwa 5 Nendo. (ATENSIYON) I to ay ikonpirma sa inyong magulang, anak at iba pa o pamilya kung hindi nakasisiguro kung dependente para sa pagpalagay ng residential tax.

ウ Na wala sa pamilya ang nag deklara ng aplikasyon para sa tax exemption.

② Na walang miyembro ng pamilya na hindi nag-deklara ng sahod na napapailalim sa residence tax.

③ Na hindi ito pamilya na nakatanggap na ng benepisyo.

④ Na ako ay nagbibigay pahintulot sa munisipalidad na ikonpirma ang nararapat sa impormasyon ng rehistro, impormasyon sa buwis at iba pang public records at mga materyales na kinakailangan sa paghiling ng probisyon mula sa ibang ahensha ng gobyerno upang ma-eksamin ang kakayahan sa pagbayad na kakaailanganin para sa benepisyo.

⑤ Na ako ay magpapasa ng dokumentong may kaugnayan kapag sakaling hindi ito nakonpirma mula sa pampublikong rehistro.

⑥ Na ang aplikasyon na ito ay magsisilbing invoice para sa benepisyo pagkaraan na ang pagbabayad ay napagdesisyonan na ng munisipalidad.

⑦ Na ako ay pumapayag na hindi maibibigay ang benepisyo pagkaraan na mapag desisyonan ito ng munisipalidad at ang kabayaran ay hindi nakumpleto dahil sa mga kadahilanan tulad ng kakulangan sa aplikasyon (invoice) .At kung sakaling ang kompirmasyon ng aplikante /tagapagtanggap ay hindi nakonpirma ng munisipalidad hangang sa petsa taon October 2,2023.

⑧ Pagkaraan na mabigyan ng benepisyo mula sa munisipalidad at nakitang may maling bagay na nakasaad sa aplikasyon o hindi karapat-dapat sa benepisyo ay ipabalik ang nasabing benefit.

I-konpirma at lagyan ng tsek ✓ .

提出書類

Application form para sa Higashiura Town Electricity, Gas , Food etc. High-Rise Priority Assistance Benefit (invoice) (Para sa pamilya na nagangailangan ng aplikasyon.) (Ang dokumento na ito.)
※ Isusulat ang nararapat.

『Identification Card copy of the aplikante・tagapagtanggap. 』
※ Kopya ng Driver's License, medical insurance card, My Number Card , "Nenkin Techo" pension handbook, "Kaigo Hokencho" caregive insurance card, passport copy etc.

『Kopya ng dokumento na nagpapakita ng receiving account .』
※ Kopya ng bank book or ATM Card etc. , Pahina kung saan makikita ang pangalan ng bangko, account number, account name.

Para sa lahat ng miyembro ng pamilya na tumutugon sa address noong panahon ng January 1,2023.
「At naiiba sa kasalukuyang address at ang column ay [naiiba].
Kopya ng "Reiwa 5 Nendo Juminzei Hikazei Shoumeisho " na isyu mula sa munisipalidad kung saan nakatira noong panahon ng January 1,2023.

※【誓約・同意事項】のチェック漏れや、添付書類の不備はありませんか。(チェック漏れや添付書類の不備がある場合、給付を受けられません。)

Isulat ang petsa ng aplikasyon.

本申請立ての内容に相違ありません。

令和 ○ 年 ○ 月 ○ 日

Aplikante (main householder) signature "full name".

申請者氏名

東浦 太郎